

STAR WARS



Commission d'intermédiaire

Peter Schweighofer

Commission d'intermédiaire

STAR WARS

Commission d'intermédiaire

Peter Schweighofer

Version 1.0

Version française présentée par



STAR WARS **UNIVERSE**

Présentation

Commission d'intermédiaire est une nouvelle écrite par Peter Schweighofer, publiée en Mai 1995 dans le sixième numéro du *Star Wars Adventure Journal*. Cette très courte histoire se déroule aux alentours de l'an 1 après la Bataille de Yavin, et appartient à la continuité Légendes.

Loh'khar organise le transit de quelques rebelles en fuite en échange d'une copie de renseignements impériaux fraîchement acquis.

Merci à jah'mess, Link et CRL pour cette nouvelle.

Titre original : ***Finder's Fee***

Auteur : **Peter Schweighofer**

Traduction : **Jah'mess**

Correction : **Link**

Mise en page du document : **Link**

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :

<https://www.starwars-universe.com/chronique-oubliee-169-commission-d-intermediaire.html>

Pour toute remarque, suggestion ou demande de renseignements, contactez-nous sur

livres@starwars-universe.com

Le Staff SWU, Juillet 2019

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, Lucasfilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de Starwars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © Lucasfilm. All Other Images/Design etc are © SWU unless otherwise stated.

Thella savait que l'Intermédiaire les attendrait au fond du Labyrinthe de Lorana. Et qu'il pourrait être capable de faire sortir leur équipe d'infiltration de la planète sans que l'Empire ne s'incrute à la fête.

Thella prit son premier officier, une brute costaud nommée Huffreys, et le conduisit par la main dans le bar. Le célèbre Labyrinthe du spatioport de Kelada était un dédale de tortueux comptoirs de bar et de tables hautes, disposés dans un puzzle grandeur nature. Les clients de toutes les espèces s'entassaient, fumant, buvant, discutant dans de nombreux sons et dans de nombreuses tonalités. Plusieurs créatures les dépassaient en dodelinant, pas plus hautes que leurs genoux.

Thella se pencha et vérifia la poche située sur l'épaule de sa veste de vol. Le rabat était clipsé et la carte de données à l'intérieur en sécurité. Ils s'étaient donnés beaucoup de mal pour obtenir cette information de l'Empire... elle n'était pas prête à laisser quelques difficultés se mettre en travers de son chemin.

Huffreys intimida quelques êtres, tout en regardant Thella avec scepticisme comme pour remettre en question son jugement en venant ici. Thella savait qu'il n'aimait pas traiter avec les non-humains. Mais à ce stade, l'Intermédiaire était le seul à pouvoir les aider.

Les trois seules banquettes de l'ensemble du bar se trouvaient au bout du dédale, si l'on pouvait dire que le labyrinthe avait une fin, et si on pouvait la trouver. Parfois, la plongée semblait s'étirer à l'infini. Mais après beaucoup de bousculades, de poussées et de quasi trébuchements sur de petits non-humains dodelinant, Thella et Huffreys trouvèrent les trois banquettes à l'extrémité du dédale. Et l'Intermédiaire était assis sur l'une d'elles.

Il n'avait pas vraiment l'air aussi omnipotent que Thella l'avait imaginé. L'Intermédiaire était un Twi'lek, un peu plus grand que la moyenne, enveloppé dans une tunique grise et un manteau à capuchon noir. Ses mains planaient gracieusement sur quelques blocs de données éparpillés sur la table. Deux des petits non-humains aux écailles rouges regardaient par-dessus son épaule depuis le coin de la banquette, scrutant les blocs de données comme s'il s'agissait d'un déjeuner.

— Je suis Loh'khar, l'Intermédiaire, dit le Twi'lek, levant les yeux de ses blocs de données comme si les salutations étaient une pensée après coup. Vous cherchez un passage sûr au large de Kelada pour vous et vos amis ?

Thella fit un pas en arrière.

— Comment le savez-vous ?

Loh'khar la regarda d'un regard sournois.

— C'est mon affaire de savoir de telles choses, dit-il. Ce ne sont pas mes affaires de vous dire comment.

Oh. Thella se glissa sur le banc en face du Twi'lek. Huffreys se tenait juste à l'extérieur de la banquette et regardait Loh'khar et les clients du bar, sa main sur sa poignée de blaster.

— C'est comme ça que vous prévoyez l'hospitalité de votre hôte ? demanda Loh'khar, regardant Thella au-dessus de ses paumes retournées.

Les deux non-humains aux écailles rouges gloussèrent dans le coin.

Thella se mordit la lèvre, puis retira une petite poche de sa ceinture de service. Elle la jeta, et la poche atterrit avec un bruit sourd près d'une main de Loh'khar. Il l'ouvrit, renifla le contenu avec précaution, tira les cordons de serrage et enferma la poche dans l'un des plis de sa tunique.

— *Kav'lehalle so fendoon*, dit-il. Les invités sont les bienvenus. Alors, j'ai entendu dire que vous avez eu des ennuis avec les Forces de Police Impériales.

— Allons droit au but, dit Thella en se penchant au-dessus de la table. J'ai six membres de l'équipe à faire sortir d'ici. Les Impériaux ont enfermé notre transport à la fourrière avec deux escadrons de stormtroopers dès qu'ils nous ont trouvés en train de casser leur banque.

— Dans quel système avez-vous besoin d'être transporté ? demanda calmement Loh'khar.

— Quelque part où il n'y a pas d'Impériaux. Gelgelar fera l'affaire. Nous pouvons y prendre un autre transport pour notre destination finale. J'ai besoin d'un pilote de vol qui peut nous faire franchir le blocus impérial en orbite. J'ai besoin d'un médecin de terrain, ou au moins d'un droïde MD qui peut soigner mon spécialiste en sécurité. J'ai besoin d'une unité de décryptage.

— Vous êtes sûr que ce que vous avez récupéré du poste de garnison Impériale nécessite une unité de décryptage ? répliqua Loh'khar. J'aurais pensé que le processeur que vous avez volé aurait besoin d'une interface...

— Peu importe. Et j'ai besoin de tout ça bientôt, avant que les stormtroopers qui fouillent ce spatioport ne trouvent le trou où se cache le reste de mon équipe.

— Ce que vous demandez est complexe, soupira Loh'khar. Mais c'est possible... pour une juste compensation.

—Quoi que j'aie, vous y avez droit, répondit Thella, donnant à Loh'khar le signe des mains retournées.

Loh'khar sourit.

— Rizzal, appela-t-il, se tournant vers l'un des non-humains aux écailles rouges. Va dire au Maître de l'Ombre Neffron que je pourrais avoir de précieuses informations sur les Impériaux s'il pouvait me donner son bloc d'interface codé en dur. Livre l'appareil entre mes mains. Et si tu vois Nizzal en sortant, fais-lui un rapport immédiatement.

Rizzal gloussa une fois, se précipita sous la table et se jeta dans le bar bondé, esquivant les clients à hauteur de genou.

Loh'khar se tourna vers le compagnon du non-humain, se penchant attentivement sur la table.

— Vizzal, va voir Fotane le marchand de droïdes, et dis-lui que je prendrai mon paiement sur cette faveur que je lui ai faite auprès des douanes du spatioport – et rappelle-lui qu'elle peut être annulée. Reviens avec ce droïde MD. Oui, celui de l'arrière-salle. Escorte-le jusqu'à la baie d'amarrage KB-101. (Vizzal gloussa un peu plus.) Et fais vite ! lâcha Loh'khar.

Vizzal sortit, passant sous la table, et se faufila dans le bar.

Un autre non-humain aux écailles rouges, presque identique aux deux autres, sortit la tête de sous la table.

— Ah, Nizzal, ravi que tu aies pu venir, dit Loh'khar. Nous avons des clients ici qui ont besoin de notre aide. Je veux que tu ailles à la baie d'amarrage KB-101. Trouve le Silver One. Rappelle-lui gentiment le tube de missile que j'ai fait installer sur son vaisseau, puis escorte-la ici immédiatement.

Nizzal hocha la tête, un air sauvage dans les yeux en regardant Thella, puis s'enfuit sous la table.

— Cela ne leur prendra que quelques instants si tout se passe bien, dit Loh'khar. S'il vous plaît, commandons à boire. Quelque chose à manger, peut-être.

Huffreys se déplaça, mal à l'aise, regardant le Twi'lek et faisant particulièrement attention à ne pas laisser l'un de ces non-humains aux écailles rouges s'approcher de lui. Thella regardait Loh'khar passer au crible ses blocs de données, ajoutant des informations ici, vérifiant les données là, glissant une carte de données de l'un à l'autre pour transférer plus de notes.

Une jolie serveuse Twi'lek passa devant Huffreys et mit les boissons et une assiette de quelques petits fours de chandad sur la table. Loh'khar tapota absurdement son verre, mais ne sirota pas.

Thella commença à frapper des doigts sur la table quand l'un des non-humains aux écailles rouges se glissa sous la table et surgit à côté de Loh'khar. Il gloussa au Twi'lek, puis fit apparaître ce qui ressemblait à un épais bloc de données avec plusieurs touches et prises d'entrée supplémentaires.

— Ah, Rizzal, beau travail, dit Loh'khar, en retirant le bloc d'interface codé en dur des mains de la créature. (L'extraterrestre regarda l'assiette de chandad.) Vas-y, tu peux en avoir deux.

Les bras agiles du non-humain surgirent de ses vêtements et arrachèrent deux petits fours. Il les avala sans hésiter.

— Cela devrait vous aider à décrypter le processeur que vous avez acquis aux Impériaux, dit Loh'khar, en faisant glisser la boîte sur la table en direction de Thella.

— Quand pourrez-vous avoir les autres choses dont nous avons besoin ? demanda-t-elle.

— Je vous assure qu'ils arriveront très bientôt. (Loh'khar prit gracieusement l'assiette de chandad et grignota un morceau.) Quant à ma compensation...

— Je ne paierai rien tant que tout n'est pas réglé, dit Thella.

Un autre non-humain aux écailles rouges surgit à côté de Rizzal et gloussa à Loh'khar. Un instant plus tard, une femme aux cheveux blond platine striés se pavana jusqu'à la banquette. Par ses bottes, son gilet et son blaster, Thella pouvait dire que la femme était une contrebandière.

— Tu m'as appelé ? demanda la contrebandière.

— Platt, quel plaisir de te voir, dit Loh'khar en souriant largement. Ces braves gens et leurs amis ont besoin d'un moyen de transport discret pour se rendre dans un endroit éloigné. Où est-ce que vous avez dit ? Gelgelaar ?

— N'importe où dans l'arrière-pays.

— De toute façon, je vais dans cette direction, dit la contrebandière en regardant Loh'khar avec ce que Thella pensait être du mépris. C'est pour ça que Vizzal a amené ce droïde chirurgical sur le *Last Chance* ?

Loh'khar l'ignora.

— Maintenant que tout est satisfaisant, nous allons discuter de ma compensation...

— Je n'ai pas beaucoup d'argent sur moi pour une commission d'intermédiaire... commença Thella.

— J'ai dit compensation, pas paiement, la corrigea Loh'khar. J'ai une idée parfaite.

Il tendit la main gracieusement vers Thella, apparemment dans l'intention de lui caresser le menton. Avant même que sa main ne s'étire à mi-chemin de la table, Huffreys saisit le poignet du Twi'lek depuis son poste de garde sur le bord de la banquette.

— Est-ce une façon de traiter votre hôte ? demanda Loh'khar.

— Je crois savoir ce qu'il a en tête, dit Thella à Huffreys.

L'homme relâcha son emprise sur le poignet de Loh'khar.

— Merci.

— Il veut ça, dit Thella en détachant la pochette d'épaule de sa veste de vol et en retirant une carte de données. (Elle regarda Loh'khar d'un air ébloui.) On s'est donné beaucoup de mal pour avoir cette...

— Tout ce que je demande, c'est de la copier, répondit le Twi'lek, s'emparant d'un bloc de données avec une fente libre pour carte de données. J'ai des amis qui aimeraient beaucoup savoir ce que fait la flotte du secteur. En plus, on ne sait jamais quel genre d'information sera utile aux autres.

Thella tendit à contrecœur la carte de données à Loh'khar. Le Twi'lek l'inséra, saisit quelques commandes sur le bloc de données, retira la carte de Thella et inséra une des siennes.

— Je vous remercie. C'est toujours un plaisir de faire affaire avec l'Alliance Rebelle.

Commission d'intermédiaire



STAR WARS UNIVERSE